

Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś Piłat zawyrokował stać się prośba ich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Piłat orzekł zatem, że ma się stać zgodnie z ich żądaniem.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I Piłat zawyrokował, (by wykonana była) prośba ich.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś Piłat zawyrokował stać się prośba ich
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W końcu Piłat orzekł, że stanie się zgodnie z ich żądaniem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Piłat więc zawyrokował, aby stało się według ich żądania.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak Piłat przysądził, aby się dosyć stało żądności ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Piłat przysądził, aby się zstało żądanie ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Piłat więc zawyrokował, żeby ich żądanie zostało spełnione.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Więc Piłat rozstrzygnął, że ma się stać według ich żądania.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Piłat zatem postanowił, że stanie się według ich żądania.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy Piłat zdecydował, że ich żądanie ma być spełnione.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Więc Piłat orzekł, że ich żądanie ma być spełnione.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Piłat zdecydował więc, by stało się zadość ich żądaniu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wtedy Piłat wydał wyrok, którego się domagali.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Пилат судив згідно з їхніми вимогами:
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	I Pilatos potwierdzająco rozstrzygnął aby możliwą stać się uczynić tę prośbę ich.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc Piłat zawyrokował, aby wykonać ich prośbę.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Piłat zdecydował się spełnić ich żądanie;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Piłat zatem wydał wyrok, by zaspokoić ich żądanie:
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	W końcu Piłat uległ ich żądaniu i wydał wyrok.